

07.04.2024
2024年4月7日

Lord's Day Meeting

主日聚会

Time 时间: 10.00am (早上)

**Give thanks with a grateful heart
Give thanks to the Holy One
Give thanks because He's given
Jesus Christ, His Son**

2X

献上感恩的心
归给至圣全能神
因祂赐下独生子
主耶稣基督

两遍

**And now let the weak say, "I am
strong"
Let the poor say, "I am rich
Because of what the Lord has
done for us"**

2X

如今软弱者已得刚强
贫穷者已成富足
都因为主已成就了大事
感恩

两遍

Give thanks

HYMN 诗歌 1

**God will make a way
Where there seems to be no way
He works in ways we cannot see
He will make a way for me
He will be my guide
Hold me closely to His side
With love and strength for each
new day
He will make a way
He will make a way**

神要开道路，
在旷野无路之处，
虽未看见，祂已看顾，
祂要为我开道路；
祂是我引导，
领我靠近祂怀抱，
爱和力量，日日帮助，
祂要开道路，
祂要开道路。

HYMN 诗歌 2

当赞美的旋律响起，我的心全然向祢，
当圣灵的恩膏满溢，我的灵不再封闭。
赞美的轻泉如春雨沐浴，
我心中的喜乐川流不息。
赞美的音符如雪花飘逸，
心中的暖流冉冉升起。
我要开口向祢赞美称谢，
永永远远赞美不歇，
永永远远称谢不已。
我要欣然向祢献上自己，
一生一世献上自己，一生一世，脚步不离。

HYMN 诗歌 3

**Jesus spreads His banner o'er us,
Cheers our famished souls with food;
He the banquet spreads before us,
Of His mystic flesh and blood.
Precious banquet, bread of heaven,
Wine of gladness, flowing free;
May we taste it, kindly given,
In remembrance, Lord, of Thee.**

主举爱旗遮盖我们，
同来享受祂爱筵；
我们感激救赎大恩，
全心虔诚来纪念。
桌上陈设这饼和杯，
都是表明祢的爱；
我们一同领祢恩惠，
我们一同来敬拜。

HYMN 诗歌 256 (1/3)

**In Thy holy incarnation,
When the angels sang Thy birth;
In Thy fasting and temptation,
In Thy labors on the earth,
In Thy trial and rejection,
In Thy suff'rings on the tree,
In Thy glorious resurrection,
May we, Lord, remember Thee.**

我们纪念祢曾临世，
成了奴仆历艰苦；
祢受试探，祢常禁食，
劳碌并无枕首处。
我们纪念祢寻罪人，
常受顶撞和饥渴；
如有一人悔改归神，
祢认流血也值得。

HYMN 诗歌 256 (2/3)

**In Thy wondrous crucifixion
Shunned by God, condemned by man.
Thou didst purchase our redemption,
Bridge in love the dreadful span.
Now to heav'n Thou hast ascended,
There for us to intercede;
Coming soon in glory splendid –
Blest remembrance, Lord, of Thee.**

我们纪念祢钉十架，
被人定罪、被神弃，
独自支付我们赎价，
祢显祢爱的无极；
我们纪念祢今在天，
在神右边常代求；
祢曾应许还要显现，
主啊，求祢快成就。

HYMN 诗歌 256 (3/3)

**Holy, Holy, Holy, Lord God Almighty!
Unto everlasting days our song shall rise to Thee;
Holy, Holy, Holy, Merciful and Mighty!
God in Three Persons, blessed Trinity!**

圣哉、圣哉、圣哉，全能的主神！
我们向祢扬声，颂赞直到永远；
圣哉、圣哉、圣哉，全能而又慈怜！
一神别三位，三位是一神！

HYMN 诗歌 3 (1/3)

**Holy, Holy, Holy, All the saints adore Thee;
Heaven's elders cast their crowns down by the glassy sea;
Cherubim and seraphim worship too before Thee,
Who wert, and art, and evermore shalt be.**

圣哉、圣哉、圣哉，众圣都下拜；
天上长老冠冕，玻璃海前抛开；
基路伯，撒拉弗，也都一同敬拜
永远常存主，昔在又今在。

HYMN 诗歌 3 (2/3)

**Holy, Holy, Holy! Though the darkness hide Thee,
Though the eye of sinful man Thy glory may not see,
Only Thou art holy, there is none beside Thee,
Perfect in power, in love, and purity.**

圣哉、圣哉、圣哉，祢藏身黑暗，
纵然罪人不能看见祢的荣光，
惟祢乃是至圣，无何与祢相像；
爱、纯洁、能力，惟独祢完全！

HYMN 诗歌 3 (3/3)

**Joyful, joyful, we adore Thee,
God of glory, Lord of love;
Hearts unfold like flow'rs
before Thee,
Opening to the sun above.
Melt the clouds of sin and
sadness;
Drive the dark of doubt away;
Giver of immortal gladness,
Fill us with the light of day!**

快乐，快乐，我们敬拜
荣耀之神、爱之主；
到主面前，心如花开；
主如旭日，光耀目。
愁云罪雾，求主消去；
疑惑黑荫求散开；
永远快乐，求主赐予，
旭日光辉满我怀！

HYMN 诗歌 33 (1/4)

**All Thy works with joy surround
Thee,
Earth and heav'n reflect Thy rays,
Stars and angels sing around
Thee,
Center of unbroken praise.
Field and forest, vale and
mountain,
Flowery meadow, flashing sea,
Chanting bird and flowing fountain
Call us to rejoice in Thee.**

主的造物全都欢乐，
天地反映主光辉，
群星、天使，围绕讴歌，
不断向祂献赞美。
高山、幽谷、森林、平原，
草场青翠、波平静，
清歌小鸟，轻注流泉，
感动我心乐无尽。

HYMN 诗歌 33 (2/4)

**Thou art giving and forgiving,
Ever blessing, ever blest,
Wellspring of the joy of living,
Ocean depth of happy rest!
Thou our Father, Christ our
Brother –
All who live in love are Thine;
Teach us how to love each other,
Lift us to the joy divine.**

主既施恩，又施赦免，
永远赐福，我敬爱；
生活喜乐，活水泉源，
欢乐、安息似深海！
神是我父，基督我兄，
凡活爱里皆主民；
指教我们爱里交通，
同享神圣的欢欣。

HYMN 诗歌 33 (3/4)

**Mortals join the mighty chorus
Which the morning stars began;
Father love is reigning o'er us,
Brother love binds man to man.
Ever singing, march we onward,
Victors in the midst of strife;
Joyful music leads us sunward
In the triumph song of life.**

晨星引发颂主歌声，
凡有气息都唱和；
父的慈爱掌管众圣，
爱心把我们联合。
我们前进，歌唱不停，
争战中的得胜者；
喜乐颂领我们前行，
高唱生命的凯歌。

HYMN 诗歌 33 (4/4)

Lord's Day Meeting

主日聚会

Date 日期: 14/04/2024

Time 时间: 10.00am (早上)

Time 时间: 2.00pm (下午)

Announcements

报告

Message 信息

Ezra 以斯拉记

8:1-36

2024 EVENTS SCHEDULE 2024年活动表

No.	Date 日期	Event 活动	Attendees 出席者
1	2/3 (AM 早上)	Church Service Fellowship 教会事奉交通	Serving ones 服事者
2	2/3 (PM 下午)	Training for YYP serving ones 青少年服事组训练	YYP/Children serving ones 青少年/儿童服事组
3	29/3 (Good Friday) (AM 早上)	Gospel Meeting 福音聚会	Gospel friends/All saints 福音朋友/众圣徒
4	12-15/5	Evergreen Conference in JB 常青特会 (在新山)	Elderly 年长者
5	18/5 9.00am-5.00pm	Children Camp 儿童营	Children 儿童
6	22/5 10.00am-4.00pm	Church Outing at ACJC 教会外出活动: 英华初级学院	All saints 众圣徒
7	9-12/6	YYPC June Camp in JB 青少年六月营(在新山)	YYP & Cornerstone Group 青少年与房角石组

2024 EVENTS SCHEDULE 2024年活动表

No.	Date 日期	Event 活动	Attendees 出席者
8	9/8 (National Day) (AM 早上)	Gospel Meeting 福音聚会	Gospel friends/All saints 福音朋友/众圣徒
9	14/9 (AM 早上)	Church Service Fellowship 教会事奉交通	Serving ones 服事者
10	14/9 (PM 下午)	Training for YYP serving ones 青少年服事组训练	YYP/Children serving ones 青少年/儿童服事组
11	End Oct 10月底	Year-End Gathering (YEG) 年终聚集	P6 & YYP 小六和青少年
12	9/11 9.00am-5.00pm	Children Camp 儿童营	Children 儿童
13	1-4/12	Church Camp in JB 教会营 (在新山)	All saints 众圣徒
14	25/12 (Christmas Day) (AM 早上)	Gospel Meeting 福音聚会	Gospel friends/All saints 福音朋友/众圣徒

The Warrior Bride of Christ
基督的新妇战士



**Evergreen
Conference**
常青特会

Date: 12 - 15 May 2024 (Sun-Wed)

日期: 2024年5月12至15日 (主日至周三)

Venue: Capri by Fraser JB, Malaysia

地点: 凯贝丽酒店公寓—马来西亚, 新山

Registration: Closed

报名已截止

CHURCH OUTING 教会外出活动

Date 日期: 22/5/2024

Time 时间: 10.00am - 4.00pm

Love Feast 爱筵: Buffet 自助餐

**Location 地点: ACJC 英华初级学院
25 Dover Cl E,
Singapore 139745**

Registration 报名: 14/4/2024 – 5/5/2024

Details in registration form (Eventbrite)

详细信息请参阅报名表 (电子版)

**Announcements
报告**

Zechariah

撒迦利亚书

Chapter 1

第一章

Theme

主题

**Return, Restore, Rebuild:
To God Be The Glory!**

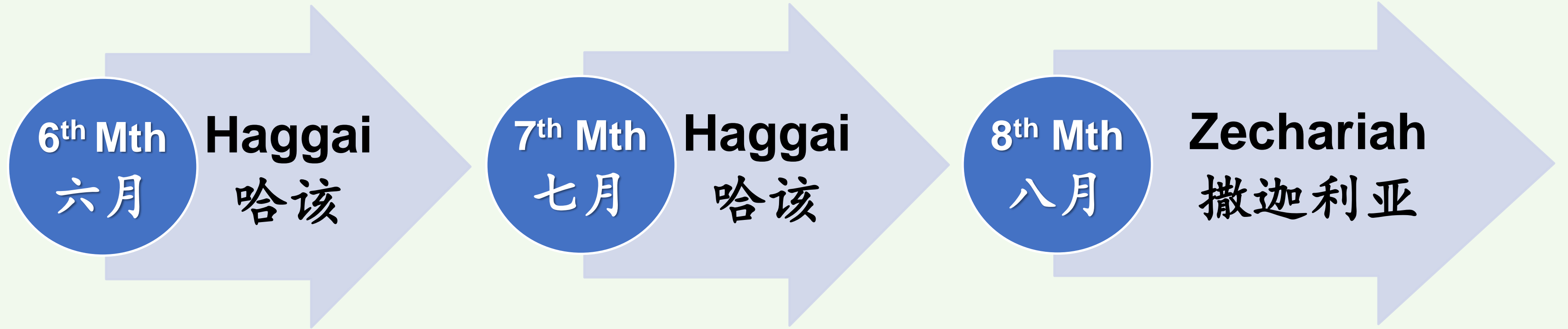
**回转、修复、重建：
荣耀归神！**

Theme (1)

主题 (一)

**Return, if
His People are Willing**
祂的子民若愿意, 就回转

Return, if His people are willing
祂的子民若愿意, 就回转



Introduction to Zechariah
撒迦利亚书简介

Return, if His people are willing

祂的子民若愿意, 就回转

¹ In the eighth month of the second year of Darius, the word of the LORD came to Zechariah the son of Berechiah, the son of Iddo the prophet, saying, ² "The LORD has been very angry with your fathers.

Zechariah

撒迦利亚书

1:1-4

Return, if His people are willing

祂的子民若愿意, 就回转

³ Therefore say to them, 'Thus says the LORD of hosts: "Return to Me," says the LORD of hosts, "and I will return to you," says the LORD of hosts. ⁴ "Do not be like your fathers, to whom the former prophets preached, saying, 'Thus says the LORD of hosts: "Turn now from your evil ways and your evil deeds." ' But they did not hear nor heed Me," says the LORD.

**Zechariah
撒迦利亚书
1:1-4**

Return, if His people are willing

祂的子民若愿意,就回转

¹大流士王第二年八月,耶和華的話臨到易多的孫子、比利家的兒子先知撒迦利亞說:²‘耶和華曾向你們列祖大大發怒。³所以你要對以色列人說, **萬軍之耶和華如此說: 你們要轉向我, 我就轉向你們。 這是萬軍之耶和華說的。**⁴不要效法你們列祖, 從前的先知呼叫他們說, 萬軍之耶和華如此說: **“你們要回頭, 離開你們的惡道惡行。”** 他們却不聽, 也不順從我。 這是耶和華說的。

Zechariah
撒迦利亞書
1:1-4

Return, if His people are willing

祂的子民若愿意, 就回转

**5 "Your fathers, where are they?
And the prophets, do they live forever?
6 Yet surely My words and My statutes,
Which I commanded My servants the
prophets,
Did they not overtake your fathers?**

**"So they returned and said:
'Just as the LORD of hosts
determined to do to us,
According to our ways and
according to our deeds,
So He has dealt with us.' "**

**Zechariah
撒迦利亚书
1:5-6**

Return, if His people are willing

祂的子民若愿意, 就回转

5 你们的列祖在哪里呢？那些先知能永远存活吗？6 只是我的言语和律例，就是所吩咐我仆人众先知的，岂不临到你们列祖吗？他们就回头，说：“万军之耶和华定意按我们的行动作为向我们怎样行，祂已照样行了！”

Zechariah

撒迦利亚书

1:5-6

When His people returned, God showed compassion to them
神的子民一回转，祂就怜悯他们



Zechariah
撒迦利亚书

When His people returned, God showed compassion to them

神的子民一回转，祂就怜悯他们

7 On the twenty-fourth day of the eleventh month, which is the month Shebat, in the second year of Darius, the word of the LORD came to Zechariah the son of Berechiah, the son of Iddo the prophet: 8 I saw by night, and behold, a man riding on a red horse, and it stood among the myrtle trees in the hollow; and behind him were horses: red, sorrel, and white.

Zechariah
撒迦利亚书
1:7-9

When His people returned, God showed compassion to them

神的子民一回转，祂就怜悯他们

⁹ Then I said, "My lord, what are these?" So the angel who talked with me said to me, "I will show you what they are."

Zechariah
撒迦利亚书
1:7-9

When His people returned, God showed compassion to them

神的子民一回转，祂就怜悯他们

⁷ 大流士第二年十一月，就是细罢特月二十四日，耶和華的话临到易多的孙子、比利家的儿子先知撒迦利亚说：

⁸ 我夜间观看，见一人骑着红马，站在洼地番石榴树中间，在他身后又有红马、黄马和白马。⁹ 我对与我说话的天使说：“主啊，这是什么意思？”他说：“我要指示你这是什么意思。”

Zechariah
撒迦利亚书
1:7-9

When His people returned, God showed compassion to them

神的子民一回转，祂就怜悯他们

10 And the man who stood among the myrtle trees answered and said, "These are the ones whom the LORD has sent to walk to and fro throughout the earth." 11 So they answered the Angel of the LORD, who stood among the myrtle trees, and said, "We have walked to and fro throughout the earth, and behold, all the earth is resting quietly."

**Zechariah
撒迦利亚书
1:10-11**

When His people returned, God showed compassion to them

神的子民一回转，祂就怜悯他们

10 那站在番石榴树中间的人说：“这是奉耶和华差遣在遍地走来走去的。” 11 那些骑马的对站在番石榴树中间耶和华的使者说：“我们已在遍地走来走去，见全地都安息平静。”

**Zechariah
撒迦利亚书
1:10-11**

When His people returned, God showed compassion to them

神的子民一回转，祂就怜悯他们

12 Then the Angel of the LORD answered and said, "O LORD of hosts, how long will You not have mercy on Jerusalem and on the cities of Judah, against which You were angry these seventy years?"

13 And the LORD answered the angel who talked to me, with good and comforting words.

Zechariah
撒迦利亚书
1:12-14

When His people returned, God showed compassion to them

神的子民一回转，祂就怜悯他们

**14 So the angel who spoke with me
said to me, "Proclaim, saying,
'Thus says the LORD of hosts:**

**"I am zealous for Jerusalem
And for Zion with great zeal.**

**Zechariah
撒迦利亚书
1:12-14**

When His people returned, God showed compassion to them

神的子民一回转，祂就怜悯他们

¹² 于是，耶和华的使者说：“万军之耶和華啊，祢恼恨耶路撒冷和犹太的城邑已经七十年，祢不施怜悯要到几时呢？”¹³ 耶和華就用美善的安慰话回答那与我说话的天使。¹⁴ 与我说话的天使对我说：“你要宣告说，万军之耶和華如此说：我为耶路撒冷为锡安，心里极其火热。

Zechariah
撒迦利亚书
1:12-14

When His people returned, God showed mercy to them

神的子民一回转，祂就怜悯他们

**15 I am exceedingly angry with the
nations at ease;
For I was a little angry,
And they helped—but with evil
intent."**

**Zechariah
撒迦利亚书
1:15-17**

When His people returned, God showed mercy to them 神的子民一回转，祂就怜悯他们

**16 'Therefore thus says the LORD:
"I am returning to Jerusalem with
mercy;
My house shall be built in it,"
says the LORD of hosts,
"And a surveyor's line shall be
stretched out over Jerusalem."**

**Zechariah
撒迦利亚书
1:15-17**

When His people returned, God showed mercy to them 神的子民一回转，祂就怜悯他们

17 "Again proclaim, saying, 'Thus says the LORD of hosts:

"My cities shall again spread out through prosperity;

The LORD will again comfort Zion,

And will again choose Jerusalem."

Zechariah
撒迦利亚书
1:15-17

When His people returned, God showed mercy to them

神的子民一回转，祂就怜悯他们

15 我甚恼怒那安逸的列国，因我从前稍微恼怒我民，他们就加害过分。

16 所以耶和华如此说：现今我回到耶路撒冷，仍施怜悯，我的殿必重建在其中，准绳必拉在耶路撒冷之上。这是万军之耶和华说的。17 你要再宣告说：万军之耶和华如此说：我的城邑必再丰盛发达。耶和华必再安慰锡安，拣选耶路撒冷。

Zechariah
撒迦利亚书
1:15-17

When His people returned, God protected them

神的子民一回转，祂就保护他们

18 Then I raised my eyes and looked, and there were **four horns.**

19 And I said to the angel who talked with me, "What are these?" So he answered me, "These are the horns that have scattered Judah, Israel, and Jerusalem."

Zechariah

撒迦利亚书

1:18-21

When His people returned, God protected them

神的子民一回转，祂就保护他们

20 Then the LORD showed me four craftsmen. 21 And I said, "What are these coming to do?" So he said, "These are the horns that scattered Judah, so that no one could lift up his head; but **the craftsmen are coming to terrify them, to cast out the horns of the nations that lifted up their horn against the land of Judah to scatter it."**

Zechariah
撒迦利亚书
1:18-21

When His people returned, God protected them

神的子民一回转，祂就保护他们

18 我举目观看，见有**四角**。19 我就问与我说话的天使说：“这是什么意思？”他回答说：“这是打散犹大、以色列和耶路撒冷的角。”20 耶和華又指四个匠人给我看。21 我说：“他们来做什么呢？”他说：“这是打散犹大的角，使人不敢抬头，但**这些匠人来威吓列国，打掉他们的角，就是举起打散犹大地的角。**”

Zechariah
撒迦利亚书
1:18-21

When we return, God will magnify His works

我们一回转, 神就显大祂的作为

Return means trust in God

回转意即信靠神

**a. Be ready to do things that are
uncomfortable to you by nature
要预备好做你本性觉得不舒服的事**

**b. Be zealous for what God is
zealous for
要为神心里火热的事心里火热**

Application

实行

1. God loves His people and needs their willingness to return to Him.

神爱祂的子民，需要他们愿意转向祂。

2. God is zealous for His people and city. Those who treat them unfairly will receive vengeance from God.

神为祂的子民和城心里火热。那些不公平对待他们的将从神受到报应。

3. God requires His people to submit to Him so that He can fulfil His promise.

要成就祂的应许，神须要祂的子民顺服祂。

Summary

总结

Memory Verse 背诵经节 (07-04-2024)

Zechariah 撒迦利亚书 1:3

Therefore say to them, 'Thus says the LORD of hosts: "Return to Me," says the LORD of hosts, "and I will return to you," says the LORD of hosts.'

所以你要对以色列人说，万军之耶和华如此说：你们要转向我，我就转向你们。这是万军之耶和华说的。